



REINO DE BELGICA /
KONINKRIJK BELGIE / ROYAUME DE BELGIQUE /

AGENCIA FEDERAL PARA LA SEGURIDAD DE LA CADENA ALIMENTARIA (AFSCA) /
FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN (FAVV) /
AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE (AFSCA)



CERTIFICADO VETERINARIO PARA LA EXPORTACION DE SEMEN DE EQUIDOS /
VETERINAIR CERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN SPERMA VAN PAARDACHTIGEN /
CERTIFICAT VETERINAIRE POUR L'EXPORTATION DE SPERME D'EQUIDES

Exportar a / Export naar / Exportation vers : **ARGENTINA / ARGENTINIË / ARGENTINE**

Apartado 1. : Detalles del envío / Deel 1.: Informatie aangaande de zending / Partie 1. : Détails concernant l'envoi			
1.1. Expedidor (nombre, dirección, país) / Verzender (naam, adres, land) / Expéditeur (nom, adresse, pays) :		1.2. Número de referencia del certificado / Referentienummer certificaat / Numéro de référence du certificat :	
		Cert. nr. :	
		1.3. Autoridad central competente / Bevoegde centrale overheid / Autorité centrale compétente : AFSCA / FAVV / AFSCA	
1.5. Destinario (nombre, dirección, país) / Geadresseerde (naam, adres, land) / Destinataire (nom, adresse, pays) :		1.4. Autoridad local competente / Bevoegde lokale overheid / Autorité locale compétente :	
		1.6.	
1.7. País de procedencia / Land van herkomst / Pays de provenance :	ISO Code :	1.8. País de destino / Land van bestemming / Pays de destination :	ISO Code :
BELGICA / BELGIË / BELGIQUE	BE	ARGENTINA / ARGENTINIË / ARGENTINE	AR
1.9. Lugar de procedencia (nombre, dirección, número de autorización) / Plaats van herkomst (naam, adres, erkenningsnummer) / Lieu de provenance (nom, adresse, n° d'agrément) :		1.10. Lugar de destino (nombre, dirección) / Plaats van bestemming (naam, adres) / Lieu de destination (nom, adresse) :	
1.11. Lugar de carga (dirección) / Plaats van lading (adres) / Lieu de chargement (adresse) :		1.12. Fecha de salida / Datum van vertrek / Date de départ :	
1.13. Medios de transporte (tipo e identificación) / Vervoermiddelen (type en identificatie) / Moyen de transport (type et identification) :		1.14. Punto de entrada en el país de destino / Plaats van binnenkomst in land van bestemming / Point d'entrée dans le pays de destination :	
		1.15.	

Cert. Nr. :

1.16. Descripción de la mercancía / Omschrijving van de goederen / Description de la marchandise :	1.17. Código de la mercancía (código SA) / Productcode (GN-code) / Code de marchandise (Code SH) :
	1.18. Cantidad / Hoeveelheid / Quantité :
1.19. Identificación del contenedor / Número del precinto / Identificatie container / Zegelnr./ Identification du conteneur / N° du scellé :	1.20. Tipo de embalaje / Aard van de verpakking/ Type de conditionnement : PAJUELAS / RIETJES / PAILLETES

1.21. Mercancías certificadas para / Goederen gecertificeerd voor / Marchandises certifiées pour :
Reproducción artificial / Kunstmatige reproductie / Reproduction artificielle

1.22. Identificación de las mercancías / Identificatie van de goederen / Identification des marchandises :

Nombre y número de identificación del animal dador / Naam en identificatienr van het donordier / Nom et N° d'identification de l'animal donneur :	Raza / Ras / Race :	Fecha de colecta / Datum van winning / Date de collecte :	Identificación de las pajuelas / Identificatie van de rietjes / Identification des paillettes :	Número de dosis / Aantal dosissen / Nombre de doses :

Apartado 2 : Atestación zoosanitaria / Deel 2: Verklaring inzake de diergezondheid / Partie 2 : Attestation de santé animale

Yo, el veterinario oficial abajo firmante, certifico que se cumplen los siguientes requisitos /

Ik, ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat er voldaan is aan de volgende eisen /

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie qu'il est satisfait aux exigences suivantes :

PAÍS EXPORTADOR / LAND VAN UITVOER / PAYS EXPORTATEUR

2.1. Con relación a peste equina / Met betrekking tot paardenpest / Concernant la peste équine

2.1.1 Los donantes han permanecido durante al menos 40 días previos a la colecta de semen a exportar e incluyendo el período de colecta, en un país reconocido como libre de la enfermedad por la OIE o declarado libre según el Código Terrestre de la OIE, Y /

De donordieren hebben gedurende ten minste 40 dagen vóór de winningsperiode en tijdens de winningsperiode van het voor uitvoer bestemde sperma verbleven in een land dat als vrij van de ziekte erkend is door de OIE of zelf vrij verklaard is overeenkomstig de Landelijke code van de OIE, EN /

Les donneurs ont séjourné durant les 40 jours au moins précédant la collecte du sperme à exporter et incluant la période de collecte, dans un pays reconnu comme indemne de la maladie par l'OIE ou auto-déclaré indemne en accord avec le Code terrestre de l'OIE, ET ;

2.1.2. Los dadores no han sido vacunados contra la enfermedad con vacunas vivas atenuadas durante los 40 días anteriores a la colecta /

De donordieren werden in de 40 dagen voorafgaand aan de winning niet met levend verzwakte vaccins tegen de ziekte gevaccineerd /

Les donneurs n'ont pas été vaccinés contre la maladie avec des vaccins vivants atténués durant les 40 jours précédant la collecte.

2.2. Sobre la encefalitis equina Venezolana (EEV) / Met betrekking tot Venezolaanse paardenencefalomyelitis (VEE) / Concernant l'encéphalomyélite équine vénézuélienne (EEV)

2.2.1. Los dadores han permanecido, durante el período de colecta de semen a exportar, en un país libre de la enfermedad de acuerdo con el Código Terrestre de la OIE, O /

(1) De donordieren verbleven, tijdens de periode van het winnen van het sperma voor uitvoer, in een land dat vrij is van de ziekte overeenkomstig de Landelijke code van de OIE, OF /

Les donneurs ont séjourné, pendant la période de collecte du sperme à exporter, dans un pays indemne de la maladie conformément au Code terrestre de l'OIE, OU ;

2.2.2. Los dadores no han sido vacunados contra la enfermedad, Y /

(1) De donordieren werden niet gevaccineerd tegen de ziekte, EN /

Les donneurs n'ont pas été vaccinés contre la maladie, ET

2.2.2.1. Los dadores fueron sometidos, previo a la colecta de semen a exportar, a dos pruebas de neutralización del virus para la enfermedad, en muestras pareadas, realizadas con un intervalo mínimo de 14 días entre ellas, siendo la segunda muestra tomada dentro de los 7 días previos a la colecta, con resultados negativos, Y /

De donordieren werden vóór de winning van het sperma voor uitvoer onderworpen aan 2 virale neutralisatietests voor deze ziekte op gepaarde monsters die met een interval van ten minste 14 dagen zijn genomen en waarbij het tweede monster binnen 7 dagen vóór de winning is genomen, en daarbij zijn negatieve resultaten verkregen, EN /

Les donneurs ont été soumis, avant la collecte de la semence à exporter à 2 tests de neutralisation virale pour cette maladie sur des échantillons appariés prélevés à au moins 14 jours d'intervalle et le second échantillon prélevé dans les 7 jours précédant la collecte, avec des résultats négatifs, ET ;

2.2.2.2. Los dadores fueron protegidos de los vectores durante el período de colecta de semen a ser exportados /

De donordieren werden beschermd tegen vectoren gedurende de periode van winning van het uit te voeren sperma / Les donneurs ont été protégés contre les vecteurs durant la période de collecte du sperme à exporter.

CENTRO DE COLECTA Y PROCESAMIENTO DEL SEMEN (CCPS) / CENTRUM VOOR HET WINNEN EN BEHANDELEN VAN SPERMA (CWBS) / CENTRE DE COLLECTE ET DE TRAITEMENT DU SPERME (CCTS)

2.3. El CCPS está aprobado, registrado y supervisado por la autoridad veterinaria del país exportador y cumple con las condiciones generales de higiene establecidas en el capítulo correspondiente del Código Terrestre de la OIE /

Het CWBS is erkend, geregistreerd en staat onder toezicht van de veterinaire autoriteit van het land van uitvoer en het respecteert de algemene hygiënevoorwaarden vastgesteld in het overeenkomstige hoofdstuk van de Landelijke code van de OIE /

Le CCTS est agréé, enregistré et supervisé par l'autorité vétérinaire du pays exportateur et respecte les conditions générales d'hygiène établies dans le chapitre correspondant du Code terrestre de l'OIE.

2.4. El semen fue colectado y procesado con la supervisión del veterinario autorizado del CCPS /

Het sperma werd gewonnen en behandeld onder toezicht van de bevoegde dierenarts van het CWBS /

Le sperme a été collecté et traité sous le contrôle du vétérinaire autorisé du CCTS.

2.5. En el CCPS no se ha registrado la ocurrencia clínica de anemia infecciosa equina, encefalomyelitis equina este y oeste, viruela equina, estomatitis vesicular, leptospirosis, Surra, exantema coital equino, brucelosis, metritis contagiosa equina e infecciones causadas por Salmonella abortus equi, Escherichia coli, Mycoplasma spp., Mycobacterium paratuberculosis y Streptococcus spp., durante los 60 días anteriores a la colecta del semen /

In de 60 dagen voorafgaand aan de spermawinning werden in het CWBS geen klinische gevallen geregistreerd van equine infectieuze anemie, Oosterse en Westerse paardenencefalomyelitis, paardenpokken, vesiculaire stomatitis, leptospirose, Surra, equine coïtaal exanthema, brucellose en besmettelijke equine metritis of infectie met Salmonella abortus equi, Escherichia coli, Mycoplasma spp., Mycobacterium paratuberculose en Streptococcus spp /

Aucun cas clinique d'anémie infectieuse équine, d'encéphalomyélites équines orientale et occidentale, de variole équine, de stomatite vésiculeuse, de leptospirose, de Surra, d'exanthème coïtal équin, de brucellose et de métrite contagieuse équine ni aucune infection à Salmonella abortus equi, Escherichia coli, Mycoplasma spp., Mycobacterium paratuberculosis et Streptococcus spp, n'ont été enregistrés dans le centre de collecte au cours des 60 jours précédant la collecte du sperme.

DADORES DE SEMEN / SPERMADONOREN / DONNEURS DE SEMENCE

2.6. Los dadores fueron mantenidos previamente en aislamiento por un período mínimo de 30 (treinta) días bajo control del Veterinario Oficial o del veterinario autorizado del CCPS, antes de ingresar en los espacios de alojamiento de los equinos y a las instalaciones de colecta de semen del CCPS. Solamente los equinos sanos, que presentaron resultados negativos a las pruebas requeridas, ingresarán en las referidas instalaciones. Cuando las pruebas diagnósticas requeridas demandaran un período de realización mayor a 30 (treinta) días, el período de aislamiento será extendido por el tiempo necesario para la obtención del resultado de dichas pruebas /

De donoren werden onder toezicht van de officiële dierenarts of van de bevoegde dierenarts van het CWBS gedurende ten minste 30 dagen geïsoleerd voordat zij in de paardenstallen en de spermawinningsfaciliteiten van het CWBS binnenkwamen. Alleen gezonde paarden die negatief testten voor de vereiste tests kwamen de bedoelde faciliteiten binnen. Wanneer voor de vereiste diagnostetests een realisatieperiode van meer dan 30 dagen nodig is, wordt de isolatieperiode verlengd met de tijd die nodig is om de resultaten van deze tests te verkrijgen /

Les donneurs ont été isolés pendant une période minimale de 30 jours sous le contrôle du vétérinaire officiel ou du vétérinaire autorisé par le CCTS avant d'entrer dans les installations d'hébergement pour chevaux et dans les installations de collecte de sperme du CCTS. Seuls les chevaux en bonne santé, ayant présenté des résultats négatifs aux tests requis, sont entrés dans les installations visées. Lorsque les tests de diagnostic requis nécessitent une période de réalisation supérieure à 30 jours, la période d'isolement est prolongée du temps nécessaire pour obtenir les résultats de ces tests.

2.7. Los dadores fueron mantenidos bajo supervisión del Veterinario Oficial o del veterinario autorizado del CCPS y no presentaron evidencias clínicas de enfermedades transmisibles por semen durante, por lo menos, los 30 días posteriores a la colecta del semen a ser exportado /
 De donoren werden onder controle van de officiële dierenarts of de bevoegde dierenarts van het CWBS geplaatst en vertoonden gedurende ten minste 30 dagen na de winning van het uit te voeren sperma geen klinische symptomen van een door sperma overdraagbare ziekte / Les donneurs ont été placés sous le contrôle du vétérinaire officiel ou du vétérinaire autorisé du CCTS et n'ont présenté aucun signe clinique de maladie transmissible par le sperme durant au moins 30 jours suivant la collecte du sperme à exporter.

2.8. Durante los 30 días anteriores al ingreso y durante toda su permanencia en el CCPS, los dadores no fueron utilizados en monta natural /
 Gedurende de 30 dagen voorafgaand aan hun binnenkomst en gedurende hun verblijf in het CWBS werden de donoren niet gebruikt voor natuurlijke dekking / Durant les 30 jours précédant leur entrée et tout au long de leur séjour au CCTS, les donneurs n'ont pas été utilisés pour la reproduction naturelle.

2.9. Con respecto a durina / Met betrekking tot dourine / Concernant la dourine

2.9.1. Los dadores han permanecido desde su nacimiento o durante los 6 meses anteriores a la colecta del semen en un país libre de durina durante al menos 6 meses, de acuerdo con la recomendaciones del Código Terrestre, O /
 (1) De donordieren hebben sedert hun geboorte of tijdens de 6 maanden vóór de winning van het sperma in een land verbleven dat sedert ten minste 6 maanden vrij is van dourine, overeenkomstig de aanbevelingen van Landelijke Code, OF / Les donneurs ont séjourné depuis leur naissance ou durant les 6 mois précédant la collecte de la semence dans un pays indemne de dourine depuis au moins 6 mois, conformément aux recommandations du Code terrestre OU ;

2.9.2. Los donantes han permanecido durante los 6 meses anteriores a la colecta del semen en una explotación o un CCPS en los cuales no se haya declarado ningún caso de Durina durante ese período, Y /
 (1) De donordieren hebben gedurende de 6 maanden voorafgaand aan de spermawinning op een bedrijf of in een CWBS verbleven waar gedurende deze periode geen geval van dourine gemeld is, EN / Les donneurs ont séjourné pendant les 6 mois précédant la collecte de sperme dans une exploitation ou dans un CCTS où aucun cas de dourine n'a été signalé pendant cette période, ET

2.9.2.1. Resultaron negativos a una prueba de fijación de complemento o inmunofluorescencia indirecta, Y /
 Hebben negatief gereageerd op een complementbindingstest of een indirecte immunofluorescentietest, EN / Ont obtenu un résultat négatif à un test de fixation du complément ou d'immunofluorescence indirecte, ET;

2.9.2.2. Resultaron negativos a un examen microscópico del semen realizado por el veterinario del CCPS /
 Hebben negatief gereageerd op een microscopisch onderzoek van het sperma door de CWBS-dierenarts / Ont obtenu un résultat négatif à un examen microscopique de la semence effectué par le vétérinaire du CCTS.

2.10. Con respecto a metritis contagiosa equino / Met betrekking tot besmettelijke equine metritis / Concernant la métrite contagieuse équine
En forma previa a la colecta del semen a exportar, los dadores resultaron negativos en cultivos de 3 muestras tomadas de 3 áreas diferentes (vaina prepucial, uretra y fosa uretral) recolectadas de los sementales, con un intervalo mínimo entre ellas de 72 horas /
 Voorafgaand aan de winning van het sperma bestemd voor uitvoer, zijn de donoren met negatief resultaat getest op de kweek van drie monsters genomen uit drie verschillende zones (preputiale schede, urethra en fossa urethralis), die met een tussentijd van ten minste 72 uur bij de donoren zijn genomen / Avant la collecte du sperme à exporter, les donneurs ont obtenu des résultats négatifs pour la culture de 3 échantillons prélevés dans 3 zones différentes (gaine préputiale, urètre et fosse urétrale) à un intervalle minimal de 72 heures entre eux.

2.11. Con respecto a arteritis viral equina / Voor wat betreft equine virale arteritis / Concernant l'artérite virale équine
Los dadores no presentaban ningún signo clínico de arteritis viral equina el día de la colecta de semen y permanecieron durante 30 días antes de la colecta de semen en un establecimiento en el que ningún équido presentaba signos clínicos de la enfermedad durante este período, Y /
 De donoren vertoonden geen symptomen van equine virale arteritis op de dag van de spermawinning en verbleven 30 dagen vóór de spermawinning in een inrichting waar geen enkel paard gedurende die periode symptomen van de ziekte vertoonde, EN / Les donneurs n'ont pas présenté de signes cliniques d'artérite virale équine le jour de la collecte de sperme et ont séjourné durant les 30 jours précédant la collecte de sperme dans un établissement où aucun équidé n'a présenté de signes cliniques de maladie pendant cette période, ET ;

2.11.1. Los dadores fueron sometidos a pruebas negativas de acuerdo con uno de los siguientes protocolos /
 (1) De donoren zijn getest met negatief resultaat overeenkomstig een van de volgende protocollen / Les donneurs ont été testés négativement conformément à l'un des protocoles suivants :

2.11.1.1. Una prueba de neutralización del virus realizada en una muestra de sangre tomada entre los 6 y los 9 meses de edad, y fueron vacunados inmediatamente y revacunados periódicamente contra la enfermedad bajo supervisión veterinaria, O /
 (1) Een virusneutralisatietest uitgevoerd op een bloedmonster dat genomen is op dieren met een leeftijd tussen 6 en 9 maanden en ze werden onmiddellijk gevaccineerd en periodiek opnieuw gevaccineerd tegen de ziekte onder veterinaire toezicht, OF / Un test de neutralisation virale effectué à partir d'un échantillon de sang prélevé entre 6 et 9 mois d'âge, et ils ont été immédiatement vaccinés et périodiquement revaccinés contre la maladie sous surveillance vétérinaire, OU ;

Tipo de vacuna / Type vaccin / Type de vaccin :	Marca / Merk / Marque :	N° de serie / Lotnr. / N° de lot :	Fecha de vacunación / Vaccinatiedatum / Date de vaccination :

- 2.11.1.2. Una prueba de neutralización del virus realizada en una muestra de sangre tomada no menos de 14 días y no más de 12 meses después de la colecta del semen /**
 Een virusneutralisatietest uitgevoerd op een bloedmonster dat binnen een periode van ten minste 14 dagen en ten hoogste 12 maanden na de spermawinning is afgenomen /
 Un test de neutralisation virale effectué à partir d'un échantillon de sang prélevé dans un délai d'au moins 14 jours et d'au maximum 12 mois après la collecte de sperme ;
- 2.11.2. Los dadores han testado positivo y cumplen una de las siguientes condiciones /**
 De donoren zijn getest met positief resultaat en voldoen aan een van de volgende situaties /
 Les donneurs ont obtenu un résultat positif et remplissent l'une des conditions suivantes :
- 2.11.2.1. Los dadores han sido acoplados menos de 6 meses antes de la recolección del semen a 2 yeguas que dieron resultados negativos en las 2 pruebas realizadas en muestras sanguíneas, siendo la primera recolectada en el día de la monta y la segunda 28 días después y, en este caso, los dadores no han sido utilizados para la monta natural después del procedimiento realizado con las 2 yeguas negativas y hasta la obtención del semen destinado a la exportación, O /**
 De donordieren hebben minder dan 6 maanden vóór de spermawinning 2 merries gedekt die negatief hebben gereageerd op de 2 tests van bloedmonsters, waarvan de eerste is afgenomen op de dag van de dekking en de tweede 28 dagen later, en in dit geval zijn de donordieren na de procedure bij de 2 negatieve merries en tot het tijdstip van de spermawinning voor uitvoer niet gebruikt voor natuurlijke dekking, OF /
 Les donneurs ont été accouplés moins de 6 mois avant la collecte de sperme à 2 juments qui se sont révélées négatives lors des 2 tests effectués sur des échantillons de sang, le premier étant prélevé le jour de la saillie et le second 28 jours plus tard et, dans ce cas, les donneurs n'ont pas été utilisés pour la monte naturelle après la procédure effectuée sur les 2 juments négatives et jusqu'à la collecte du sperme destiné à l'exportation, OU ;
- 2.11.2.2. Los dadores, en un período menor a 6 meses anteriores a la colecta del semen para exportación, han sido sometidos a una prueba para la detección del agente de la arteritis viral equina, conforme a lo establecido en el Manual Terrestre, efectuada en una muestra de semen, con resultado negativo, y los dadores no han sido utilizados para monta natural después de la colecta de la muestra para la realización del test y hasta la obtención del semen destinado para la exportación; O /**
 In de zes maanden voorafgaand aan de winning van het sperma bestemd voor uitvoer, werden de donoren, overeenkomstig het Landelijk Handboek, onderworpen aan een test ter opsporing van het agens van equine virale arteritis, uitgevoerd op 1 spermamonster met negatief resultaat en de donoren werden niet voor natuurlijke dekking gebruikt na bemonstering voor de test en dit tot het winnen van het sperma bestemd voor uitvoer; OF /
 Au cours des 6 mois précédant la collecte de la semence à exporter, les donneurs ont été soumis à un test pour la détection de l'agent de l'artérite virale équine, conformément au Manuel terrestre, effectué sur 1 échantillon de sperme, avec résultat négatif, et les donneurs n'ont pas été utilisés pour la reproduction naturelle après la collecte de l'échantillon pour le test et ce jusqu'à l'obtention du sperme destiné à l'exportation ; OU ;
- 2.11.2.3. El semen ha resultado negativo en una prueba de PCR para la detección del virus de la arteritis viral equina, conforme a lo dispuesto en el Manual Terrestre, que se efectuó a partir de 1 alícuota del semen tomada inmediatamente antes del proceso de congelación, o a partir de 1 alícuota del semen tomada entre 14 y 30 días después de la primera colecta de semen destinado a la exportación /**
 Het sperma is negatief voor de PCR-test ter opsporing van het virus van equine virale arteritis, zoals vermeld in de Landelijke Handboek, dat is verkregen uit 1 spermamonster genomen op de dag van de winning, of 1 spermamonster genomen tussen 14 en 30 dagen na de eerste winning van sperma bestemd voor uitvoer /
 Le sperme est négatif au test PCR de détection du virus de l'artérite virale équine, comme indiqué dans le Manuel terrestre, ayant été prélevé sur 1 échantillon de sperme prélevé le jour de la collecte, ou 1 échantillon de sperme collecté entre 14 et 30 jours après la première collecte du sperme destiné à l'exportation.

PROCESAMIENTO DEL SEMEN / BEHANDELING VAN HET SPERMA / TRAITEMENT DU SPERME

- 2.12. Los equipamientos utilizados para la recolección, procesamiento y transporte del material seminal deberán ser nuevos o estar limpios y desinfectados con productos aprobados oficialmente por el país exportador /**
 Het materiaal gebruikt voor de winning, behandeling en het vervoer van het sperma moet nieuw zijn of rein en ontsmet met producten die door het land van uitvoer officieel goedgekeurd zijn /
 Le matériel utilisé pour la collecte, le traitement et le transport du matériel séminal doit être neuf ou propre et désinfecté avec des produits officiellement approuvés par le pays exportateur.
- 2.13. Los productos de origen animal utilizados en el tratamiento del semen, como diluyentes, aditivos o diluyentes, sean originarios de un país, zona o compartimento libre de Influenza aviar de declaración obligatoria y de Enfermedad de Newcastle, o se deriven de huevos SPF (Specific Pathogen Free) /**
 De producten van dierlijke oorsprong die werden gebruikt bij de behandeling van sperma, waaronder verdunningsmiddelen, additieven of aanlengmiddelen, zijn afkomstig van een land, zone of compartiment vrij van meldingsplichtige aviaire influenza en de ziekte van Newcastle, of zijn afgeleid van SPF (Specific Pathogen Free) eieren /
 Les produits d'origine animale utilisés dans le traitement du sperme, tels que les diluants, additifs ou extendeurs, proviennent d'un pays, d'une zone ou d'un compartiment indemne d'influenza aviaire à déclaration obligatoire et de maladie de Newcastle, ou sont dérivés d'œufs SPF (Specific Pathogen Free).
- 2.14. El semen fue acondicionado en forma adecuada, almacenado en contenedores criogénicos limpios y desinfectados o de primer uso y las pajuelas, fueron identificadas individualmente, incluyendo la fecha de colecta, y mantenidas bajo responsabilidad del veterinario autorizado del CCPS hasta el momento de su embarque /**
 Het sperma werd correct verpakt en opgeslagen in reine en ontsmette tanks of tanks die voor de eerste maal gebruikt worden, en de rietjes werden individueel geïdentificeerd, met inbegrip van de datum van winning, en bewaard tot het inladen onder de verantwoordelijkheid van de bevoegde dierenarts van het CWBS /
 Le sperme a été correctement emballé et stocké dans des cuves propres et désinfectées ou utilisées pour la première fois, et les paillettes ont été identifiées individuellement, y compris la date de collecte, et conservées sous la responsabilité du vétérinaire autorisé du CCTS jusqu'au moment de l'embarquement.

Cert. Nr. :

2.15. El semen a exportar solo se ha almacenado con otro de condición sanitaria equivalente y el nitrógeno líquido utilizado en el contenedor criogénico para el almacenamiento y transporte del semen es de primer uso /
Het uitgevoerde sperma mag enkel worden opgeslagen met sperma met hetzelfde gezondheidsstatuut en de vloeibare stikstof die gebruikt wordt in de tank voor opslag en vervoer van het sperma moet voor het eerst gebruikt worden /
Le sperme exporté ne peut être stocké qu'avec du sperme de même statut sanitaire et l'azote liquide utilisé dans la cuve pour le stockage et le transport du sperme doit être utilisé pour la première fois.

2.16. El semen fue almacenado durante 30 días antes de ser exportado /
Het sperma werd gedurende 30 dagen voor de uitvoer ervan opgeslagen /
Le sperme a été stocké durant 30 jours avant son exportation.

PRECINTADO / ZEGELS / SCELLES

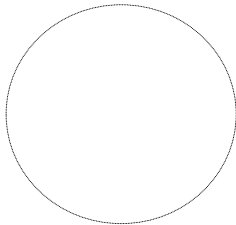
2.17. En el momento de la certificación, el termo ha sido precintado bajo el control del Servicio Veterinario Oficial del país exportador y el número de precinto se registra en el punto 1.19 de este certificado /
Op het ogenblik van de certificering werd de cilinder verzegeld onder toezicht van de officiële veterinaire dienst van het land van uitvoer en het zegelnummer is vermeld in punt 1.19 van dit certificaat /
Au moment de la certification, le cylindre a été scellé sous le contrôle du service vétérinaire officiel du pays exportateur et le numéro du scellé est inscrit au point 1.19 de ce certificat.

Número de anexos : (..... páginas)

Hecho en / Gedaan te / Fait à :

Fecha / Datum / Date :

Sello oficial / Officiële stempel / Cachet officiel :



Firma del veterinario oficial / Handtekening officiële dierenarts /
Signature du vétérinaire officiel :

Nombre (en mayúsculas) del veterinario oficial / Naam in drukletters /
Nom en lettres capitales :

(1) Tachar si no es aplicable / Schrappen indien niet van toepassing / Biffer si pas d'application.